



Keu daws teeb meem rau Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) hauv Koj Qhov Chaw Ua Hauj Lwm

Yuav siv daim ntawv kuaj xyuas npe no li cas:

Thaum tau txais kev qhia paub tias ib tug neeg ua hauj lwm tau kuaj pom muaj Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19), cov tswv hauj lwm yuav tsum ceeb toom rau lawv lub oos kas saib xyuas kev noj qab haus huv rau pej xeem hauv lub zej zos (local public health authority, LPHA) txog tus mob kom sai li sai tau thiab muab kev cia siab los ua raws lawv cov lus taw qhia. Kev siv daim ntawv kuaj xyuas npe yuav pab cov tswv hauj lwm sib koom tes nrog lawv lub oos kas saib xyuas kev noj qab haus huv rau pej xeem hauv lub zej zos (local public health authority, LPHA) los ntawm kev sib sau cov ntaub ntawv uas tsim nyog los taug qab cov kev ib chv nyob rau ntawm lawv qhov chaw ua hauj lwm. Thaum cov cai ntawm tsoom fww, xeev, thiab tej cheeb tsam tshwj xeeb yuav hloov pauv, cov qauv cai kev cais tus kheej thiab kev kaw tus kheej dav thoob plaws feem ntau yuav nyob zoo li qub. **Txawm li cas los xij, cov cai tshwj xeeb yuav tsum tau muaj los ntawm Xeev Oregon Lub Chaw Ua Hauj Lwm Tswj Xyuas Kev Nyab Xeeb thiab Kev Noj Qab Haus Huv Fab Kev Ua Hauj Lwm (Occupational Safety and Health Administration, OSHA) ib yam nkaus li Lub Oos Kas Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Hauv Xeev Oregon (Oregon Health Authority, OHA).** Daim ntawv kuaj xyuas npe no tsis yog daim ntawv sawv cev tag nrho rau ntawm cov cai ntawm Xeev Oregon Lub Chaw Ua Hauj Lwm Tswj Xyuas Kev Nyab Xeeb thiab Kev Noj Qab Haus Huv Fab Kev Ua Hauj Lwm (Occupational Safety and Health Administration, OSHA) los sis Lub Oos Kas Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Hauv Xeev Oregon (Oregon Health Authority, OHA). Kuaj xyuas tas li hauv [Xeev Oregon Lub Chaw Ua Hauj Lwm Tswj Xyuas Kev Nyab Xeeb thiab Kev Noj Qab Haus Huv Fab Kev Ua Hauj Lwm \(Occupational Safety and Health Administration, OSHA\)](#) thiab [Lub Oos Kas Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Hauv Xeev Oregon \(Oregon Health Authority, OHA\)](#) cov vev xaib los kawm paub seb yam twg tiag uas yuav tsum tau muaj los ntawm txoj kev cai lij choj hauv koj qhov chaw ua hauj lwm. Nco ntsoov tias Xeev Oregon Lub Chaw Ua Hauj Lwm Tswj Xyuas Kev Nyab Xeeb thiab Kev Noj Qab Haus Huv Fab Kev Ua Hauj Lwm (Occupational Safety and Health Administration, OSHA) Cov Kev Pab

Cuam Pab Tswv Yim ntawm muab cov kev pab cuam txog kev noj qab haus huv thiab kev nyab xeeb txog kev ua hauj lwm yam tsis muaj kev yuam sis, tsis pub lwm tus paub rau cov tswv hauj lwm hauv Xeev Oregon. Tshawb nrhiav ntawm no los kawm paub ntxiv thiab thov txog cov kev pab cuam pab tswv yim: [Xeev Oregon Lub Chaw Ua Hauj Lwm Tswj Xyuas Kev Nyab Xeeb thiab Kev Noj Qab Haus Huv Fab Kev Ua Hauj Lwm \(Occupational Safety and Health Administration, OSHA\) Cov Kev Pab Cuam Pab Tswv Yim](https://osha.oregon.gov/consult/Pages/index.aspx) (<https://osha.oregon.gov/consult/Pages/index.aspx>)

Qee cov npe ntawm daim ntawv kuaj xyuas npe yuav xav tau cov ntaub ntawv ntxiv. Tshuaj xyuas cov peev txheej nyob rau hauv qab kawg ntawm daim ntawv no rau cov lus qhia ntxiv thiab cov lus qhia txog kev txhais ntsiab lus cov npe ntawm daim ntawv kuaj xyuas npe. Cov vev xaib yog tag nrho ntawm txoj kab txuas hyperlinked thiab txoj kab txuas URL tag nrho uas tau muab rau cov tib neeg tau saib hauv online los sis hauv daim ntawv theej.

Pom zoo tias cov tswv hauj lwm mus saib hauv [Cov Lus Taw Qhia Txog Kev Cais Tus Kheej thiab Kev Kaw Tus Kheej ntawm Lub Oos Kas Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Ntawm Xeev Oregon](#) thiab [Cov Cai Txog Tus Kab Mob Khaus Viv-19 \(COVID-19\) Ntawm OSHA Ntawm Xeev Oregon](#) rau cov ntsiab lus ib ncig ntawm cov cai uas yuav tsum tau muaj rau tag nrho kev tiv thaiv thiab kev daws teeb meem rau cov neeg mob Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) hauv qhov chaw ua hauj lwm.

- Lub Oos Kas Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Hauv Xeev Oregon (Oregon Health Authority, OHA) Cov Lus Qhia Txog Kev Cais Tus Kheej thiab Kev Cais Nyob Ib Leeg: <https://sharedsystems.dhsoha.state.or.us/DHSForms/Served/le2351t.pdf>
- Cov Cai Txog Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) Ntawm Xeev Oregon Lub Chaw Ua Hauj Lwm Tswj Xyuas Kev Nyab Xeeb thiab Kev Noj Qab Haus Huv Fab Kev Ua Hauj Lwm (Occupational Safety and Health Administration, OSHA): <https://osha.oregon.gov/covid19/Pages/default.aspx>

Ua tsau rau Lub Cheeb Tsam Nroog Deschutes, Lub Oos Kas Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Ntawm Xeev Oregon

Pawg Daws Teeb Meem thiab Kho Kom Zoo Tuaj Txog Tus Kab Mob Khaus Viv (CRRU) thiab Xeev Oregon Lub Chaw Ua Hauj Lwm Tswj Xyuas Kev Nyab Xeeb thiab Kev Noj Qab Haus Huv Fab Kev Ua Hauj Lwm (Occupational Safety and Health Administration, OSHA)

Cov Kev Pab Cuam Pab Tswv Yim cov neeg ua hauj lwm uas tau sib koom pab rau kev tsim daim ntawv no.

Daim ntawv kuaj xyuas npe txog kev daws teeb meem nyob rau qhov chaw ua hauj lwm:

Cov Kev Nqis Tes Ua	Qhov Xwm Txheej
<p>1. Cais Nyob Ib Leeg: Qhia rau (cov) neeg ua hauj lwm uas muaj kab mob (piv txwv li "cov neeg mob") kom rov mus/nyob twj ywm tom tsev thiab cais nyob ib leeg. (Saib nplooj ntawv 3)</p>	<input type="checkbox"/> Ua tiav lawm <input type="checkbox"/> Tab tom ua <input type="checkbox"/> Tseem tsis tau pib <input type="checkbox"/> Tsis tuaj yeem siv tau
<p>2. Kev Tshab Nrhiav: Pov thaiv tus neeg ua hauj lwm kev ua ntiag tug los ntawm tsis faib tawm lawv cov ntaub ntawv ntaig tug tshwj tsis yog lawv muab kev tso cai. Pib sau cov ntaub ntawv teev tseg suav muaj:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cov tsos mob tau pib rau thaum twg • Thaum twg tau ua qhov kev kuaj pom muaj kab mob • Thaum tus neeg ua hauj lwm tau ua hauj lwm zaum kawg nkaus • Qhov chaw uas tus neeg ua hauj lwm tau ua hauj lwm zaum kawg nkaus • Leej twg uas yuav tau txais kev chwv los sis tau txais kev cuam tshuam (Saib Nplooj Ntawv 4) 	<input type="checkbox"/> Ua tiav lawm <input type="checkbox"/> Tab tom ua <input type="checkbox"/> Tseem tsis tau pib <input type="checkbox"/> Tsis tuaj yeem siv tau
<p>3. Tiv Tauj: Hu rau koj lub oos kas saib xyuas kev noj qab haus huv rau pej xeem hauv lub zej zos (local public health authority, LPHA) (piv txwv li, cheeb tsam nroog lub chaw hauj lwm saib xyuas kev noj qab haus huv) los pab ntsuam xyuas qhov xwm txheej thiab txheeb xyuas cov kauj ruam tom ntej. (Saib Nplooj Ntawv 6)</p>	<input type="checkbox"/> Ua tiav lawm <input type="checkbox"/> Tab tom ua <input type="checkbox"/> Tseem tsis tau pib <input type="checkbox"/> Tsis tuaj yeem siv tau
<p>4. Ceeb Toom: Xeev Oregon Lub Chaw Ua Hauj Lwm Tswj Xyuas Kev Nyab Xeeb thiab Kev Noj Qab Haus Huv Fab Kev Ua Hauj Lwm (Occupational Safety and Health Administration, OSHA) xav kom cov tswv hauj lwm los ceeb toom rau cov neeg ua hauj lwm uas tau chwv thiab tau txais kev cuam tshuam hauv 24 teev ntawm kev tau paub txog ntawm tus neeg mob. (Saib Nplooj Ntawv 6)</p>	<input type="checkbox"/> Ua tiav lawm <input type="checkbox"/> Tab tom ua <input type="checkbox"/> Tseem tsis tau pib <input type="checkbox"/> Tsis tuaj yeem siv tau
<p>5. Tu huv thiab tua kab mob: Yog tias nws tsawg dua 3 hnuv (72 teev) txij li tus neeg ua hauj lwm tau nyob hauv qhov chaw ua hauj lwm, kaw ib tus qhov chaw qhov uas tus neeg ua hauj lwm tau ua hauj lwm kom txog thaum kev tu huv thiab kev tua kab mob tau muab ua tiav lawm. (Saib Nplooj Ntawv 7)</p>	<input type="checkbox"/> Ua tiav lawm <input type="checkbox"/> Tab tom ua <input type="checkbox"/> Tseem tsis tau pib <input type="checkbox"/> Tsis tuaj yeem siv tau
<p>6. Qhia: Cov tswv hauj lwm yuav tsum qhia rau cov neeg ua hauj lwm uas tau chwv uas tseem tsis tau txhaj tshuaj tiv thaiv mus kaw tus kheej nyob ib leeg rau li 14 hnuv. Qhia kom tag nrho cov neeg ua hauj lwm uas tau chwv kom mus txais kev kuaj xyuas nyob rau ntawm kwv yees li 5-7 hnuv (nce siab txog 14 hnuv) tom qab kev chwv lawm. Cov neeg ua hauj lwm uas tau chwv thiab tau txais kev cuam tshuam yuav tsum saib xyuas cov tsos mob rau li 14 hnuv tom qab kev chwv tau, yam tsis hais txog qhov xwm txheej kev txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob li. (Saib Nplooj Ntawv 8) Yog tias muaj tsos mob, cov neeg ua hauj lwm yuav tsum nrhiav txog kev kuaj xyuas.</p>	<input type="checkbox"/> Ua tiav lawm <input type="checkbox"/> Tab tom ua <input type="checkbox"/> Tseem tsis tau pib <input type="checkbox"/> Tsis tuaj yeem siv tau
<p>7. Kev Qhia Meej: Cov tswv hauj lwm yuav tsum ua kom ntseeg tau tias cov neeg mob thiab cov neeg ua hauj lwm uas tsis tau txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob los sis muaj tsos mob uas tau chwv tsis txhob rov tuaj ua hauj lwm ua ntej kev cais nyob ib leeg/kev kaw nob ib leeg puv tag nrho tau dhau mus lawm. (Saib Nplooj Ntawv 11)</p>	<input type="checkbox"/> Ua tiav lawm <input type="checkbox"/> Tab tom ua <input type="checkbox"/> Tseem tsis tau pib

Daim ntawv kuaj xyuas npe txog kev daws teeb meem nyob rau qhov chaw ua hauj lwm:

Cov Kev Nqis Tes Ua	Qhov Xwm Txheej
<p>8. Pov thaiv thiab tiv thaiv: Txhawb nqa cov neeg ua hauj lwm kom mus txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob thiab muab cov peev txheej rau kev ua li ntawd. Mus saib hauv Xeev Oregon Lub Chaw Ua Hauj Lwm Tswj Xyuas Kev Nyab Xeeb thiab Kev Noj Qab Haus Huv Fab Kev Ua Hauj Lwm (Occupational Safety and Health Administration, OSHA) thiab Lub Oos Kas Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Hauv Xeev Oregon (Oregon Health Authority, OHA) cov nplooj vas sab (webpages) rau cov ntaub ntawv ntxiv txog cov cai kev tiv thaiv thiab kev tswj hwm kev sib kis ntawm Tus Kab Mob Khaus Vivi-19 (COVID-19) rau cov kev ua lag luam. (Saib Nplooj Ntawv 12)</p>	<input type="checkbox"/> Tsis tuaj yeem siv tau <input type="checkbox"/> Ua tiav lawm <input type="checkbox"/> Tab tom ua <input type="checkbox"/> Tseem tsis tau pib <input type="checkbox"/> Tsis tuaj yeem siv tau

Cov Peev Txheej:

- 1. Cais Nyob Ib Leeg:** Cov neeg ua hauj lwm uas tau kuaj pom muaj Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) (piv txwv li, “**cov neeg mob**”) yuav tsum mus tsev kiag tam sim ntawd thiab/los sis nyob twj ywm tom tsev thiab **cais tus kheej nyob ib leeg**.

Tus neeg mob paub tseeb tias kis tau Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) txhais tau tias yog ib tus neeg uas tau kuaj pom muaj Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) los ntawm kev kuaj nthuav dav qhov nucleic acid (piv txwv li, kev kuaj “RT-PCR”) los sis kev kuaj xyuas antigen, los sis lwm txoj hauv kev xam tias yog qhov ntseeg tau los ntawm lub oos kas saib xyuas kev noj qab haus huv rau pej xeem hauv xeev los sis hauv heeb tsam. Hauv daim ntawv kuaj xyuas npe, “**tus neeg mob**” thiab “**tus neeg ua hauj lwm kuaj pom muaj mob**” muab siv sib hloov mus los.

“**Kev cais tus kheej nyob ib leeg**” los sis “**cais tawm nyob ib leeg**” txhais tau tias yog kev sib cais ntawm lub cev hauv qhov chaw nyob/lub tsev ntiag tug thiab kev kaw ib tug neeg uas kis tau kab mob los sis tau ntseeg tias tau kis tau Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) yam tsim nyog los ntawm cov neeg uas tsis tau cais tus kheej txhawm rau tiv thaiv los sis txwv kev sib kis ntawm tus kab mob mus rau cov tib neeg uas tsis tau cais tus kheej. Cov neeg uas tau txhaj tshuaj tiv thaiv puv lawm uas tau kuaj pom muaj Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) (piv txwv li, cov neeg mob “tab tom pib muaj mob”) tseem yuav tsum cais tus kheej.

Tus “**neeg mob uas Kwv Yees Tias Muaj Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19)**” txhais tau tias yog tus neeg uas tsis tau txhaj tshuaj tiv thaiv uas muaj cov tsis mob zoo li Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) thiab yog tus uas nyob sib ze rau

tus neeg mob uas paub tseeb tias muaj Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) 2 txog 14 hnuv ua ntej pib muaj tsos mob.

Cov neeg mob uas paub tseeb thiab kwv yees tias muaj kab mob yuav tsum **cais tus kheej nyob ib leeg** rau yam tsawg 10 hnuv tom qab pib muaj mob thiab kom txog 24 teev tom qab kev ua npaws ploj lawm, yam tsis tau siv tshuaj txo kev ua npaws (piv txwv li, cov tshuaj txo npaws), thiab cov tsos mob ntawm Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) (hnoos, txog siav, thiab raws plab) tab tom zoo tuaj. Cov neeg mob yuav tsum:

- Cais tus kheej nyob ib leeg kom ntev yam tsawg li 10 hnuv tom qab hnuv uas suav sau cov qauv uas tau kuaj xyuas pom tias muaj mob yog hais tias cov tsos mob uas tsis tshwm sim rau yus paub los sis tsuas muaj cov tsos mob tshaj ntawm ua npaws, hnoos, txog siav thiab raws plab nkaus xwb.
- Cais tus kheej nyob ib leeg kom ntev yam tsawg li 20 hnuv yog hais tias muaj/tshwm sim muaj mob loj mus rau mob hnyav uas cuam tshuam txog rau Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19), yog hais tias tau pw hau tsev kho mob kho Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19), los sis yog hais tias kev tiv thaiv kab mob hauv lub cev tsis ua hauj lwm hnyav heev.
- Sib txuas lus kom zoo nrog cov oos kas saib xyuas kev noj qab haus huv rau pej xeem hauv lub zej zos los sis hauv lub xeev thiab ua raws cov lus pom zoo rau kev noj qab haus huv rau pej xeem.

Xeev Oregon Lub Chaw Ua Hauj Lwm Tswj Xyuas Kev Nyab Xeeb thiab Kev Noj Qab Haus Huv Fab Kev Ua Hauj Lwm (Occupational Safety and Health Administration, OSHA) kuj xav kom tso cai rau cov neeg ua hauj lwm kom ua hauj lwm tom tsev hauv lub sij hawm kaw tus kheej ib leeg los sis kev cais tus kheej ib leeg yog tias muaj cov hauj lwm uas tsim nyog thiab lawv qhov mob tso cai tau. Yuav tsum tso cai rau cov neeg ua hauj lwm rov qab mus rau lawv cov luag hauj lwm ntawm txoj hauj lwm dhau los rau tom kawg ntawm lawv ncuaj sij hawm kaw tus kheej ib leeg los sis cais tus kheej ib leeg. Thaum twg los xij uas tus neeg ua hauj lwm koom nrog hauv kev kaw tus kheej los sis cais tus kheej ib leeg, txawm tias raws li qhov txiaj ntsig ua tau ntawm cov kev xav tau ntawm txoj cai ntawm Xeev Oregon Lub Chaw Ua Hauj Lwm Tswj Xyuas Kev Nyab Xeeb thiab Kev Noj Qab Haus Huv Fab Kev Ua Hauj Lwm (Occupational Safety and Health Administration, OSHA) los sis vim tias tus tswv hauj lwm xaiv los ua cov kev ceev faj ntxiv mus, (cov) tus neeg ua hauj lwm uas raug kev cuam tshuam yuav tsum tau txais kev ceeb toom tias lawv muaj cai rov qab mus rau lawv cov luag hauj lwm ntawm txoj hauj lwm dhau los yog tias tseem muaj yam tsis muaj kev ua tsis zoo raws li yog qhov txiaj ntsig kev ua tau ntawm kev koom nrog hauv cov hauj lwm kev kaw tus kheej los sis kev cais tus kheej ib leeg txog Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19). Tus

neeg ua hauj lwm yuav tsum **tau txais kev qhia ua ntawv sau** txog txoj cai rov qab mus ua hauj lwm raws li tau piav qhia thiab yuav tsum tau muab cov ntaub ntawv uas cuam tshuam txog lub sij hawm so uas tau txais kev them nyiaj, ntawv thov so muaj mob, los sis lwm cov txiaj ntsig uas muaj twg ntawm tus tswv hauj lwm raws li txoj kev cai lij choj ntawm zej zog, lub xeev, los sis tsoom fwv.

Saib hauv qhov [Cov Lus Qhia Txog Kev Kaw Tus Kheej Ib Leeg thiab Kev Cais Tus Kheej Ib Leeg ntawm Lub Oos Kas Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Ntawm Xeev Oregon](#) tau ntawm no:

<https://sharedsystems.dhsoha.state.or.us/DHSForms/Served/le2351t.pdf>

Cov neeg ua hauj lwm pab cuam zaub mov (piv txwv li, cov neeg muab kev pab cuam, cov ua zaub mov, cov uas ua thiab npaj zaub mob, lwm yam ntxiv) uas kuaj pom muaj Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) los sis tus uas nyob ua ke nrog tsev neeg los sis lwm tus neeg hauv yim neeg uas tau kuaj pom muaj Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) tau txais kev yuam los ntawm txoj kev cai lij choj ntawm Xeev Oregon ([Xeev Oregon Tsab Cai Hais Txog Kev Tuav Tswj \(Oregon Administrative Rule, OAR\) 333-019-1000](#) thiab [Xeev Oregon Tsab Cai Hais Txog Kev Tuav Tswj \(Oregon Administrative Rule, OAR\) 333-150-0000](#)) los qhia tawm txog cov ntaub ntawv no rau lawv tus thawj tswj hwm los sis tus thawj saib xyuas. Yog tias tus neeg ua hauj lwm *tsis* ua hauj lwm hauv kev pab cuam zaub mov, lawv *tsis* tas los qhia rau lawv tus tswv hauj lwm. Nws nyob rau ntawm cov neeg ua hauj lwm uas *tsis* yog pab cuam zaub mov seb lawv puas xav faib cov txiaj ntsig kev ua tau ntawm kev kuaj nrog lawv tus tswv hauj lwm los sis cov neeg ua hauj lwm ua ke. Txawm li cas los xij, cov tswv hauj lwm yuav tsum *txhawb nqa cov neeg ua hauj lwm tiag-tiag* kom qhia tawm qhov txiaj ntsig ua tau ntawm kev kuaj pom muaj Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) kom sai li sai tau. Ua kom ntseeg tau tias cov neeg ua hauj lwm txaus siab thiab zoo siab los faib lawv cov txiaj ntsig ua tau ntawm kev kuaj pom muaj kab mob los ntawm kev sib txuas lus kom meej txog cov cai kev thov so thaum muaj mob thiab ua kom paub tseeb tias cov neeg ua hauj lwm tias lawv qhov xwm txheej yuav *tsis* tau txais kev cuam tshuam los ntawm kev muaj Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19).

Txoj cai tias cov tswv hauj lwm muab kev thov so thaum muaj mob uas tau them nyiaj thiab tau nthuav dav mus rau tsev neeg thiab kev thov so rau kev kho mob uav qab Txoj Cai Kev Daws Teeb Meem Txog Tus Kab Mob Khaus Lauv Nam Vais Lav Rau Cov Tsev Neeg Ua Ntej (FFCRA) uas tau tag sij hawm hauv Lub Kaum Ob Hlis Ntuj Tim 31, 2020 lawm. Thov mus saib hauv FFCRA phab vev xaib hais txog Cov Nqe Lus Nug thiab Cov Lus Teb Ntawmm Feem Hauj Lwm Saib Xyuas Nqi Zog thiab Sij Hawm Ua Hauj Lwm los kawm paub ntxiv txog cov cai thiab cov luag hauj lwm ntawm cov neeg ntiav zog thiab cov neeg ua hauj lwm tom qab hnuv tim:

<https://www.dol.gov/agencies/whd/pandemic/ffcra-questions#104>

Cov neeg ua kev tuav pov hwm Nyiaj Them Pab Rau Cov Neeg Ntiav Zog tuaj yeem muab cov kev them nyiaj rau qhov nyiaj tau los rau cov neeg ua hauj lwm uas tau qhaj hauj lwm vim rau qhov chwv tau Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) nyob rau ntawm lawv qhov chaw ua hauj lwm. Cov neeg ua hauj lwm yuav tsum tiv tauj lawv cov neeg muab kev tuav pov hwm rau kev them nyiaj pab rau cov neeg ntiav zog txog cov txiaj ntsig rua cov neeg ua hauj lwm uas muaj Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19).

- 2. Kev Tshab Nrhiav:** Thaum cov neeg ua hauj lwm paub txog tus neeg ua hauj lwm uas muaj tus mob lawm, lawv yuav tsum sau cov ntaub ntawv suav nrog thaum cov tsos mob tau pib, thaum tau ua qhov kev kuaj pom tias muaj mob, thaum tus neeg ua hauj lwm tau ua hauj lwm dhau los, cov chaw uas lawv tau ua hauj lwm, thiab tej zaum lawv tau txais kev chwv los sis tau txais kev cuam tshuam (Saib cov ntsiab lus txhais hauv qab no).

Cov neeg uas xam tias yog "**tau chwv ze**" thiab pom tau tias yog "**cov neeg sib cuag ze**" ntawm tus neeg mob yog cov uas tau nyob hauv ncuu 6 fij ntawm tus neeg ua hauj lwm uas muaj tus mob ntau tshaj 15 feeb (ua ke, hauv ncuu sij hawm 24-teev) nyob rau lawv **ncuu sij hawm kis tus kab mob tawm mus**. Tus neeg mob **ncuu sij hawm kis tus kab mob tawm mus** yog 48 teev ua ntej tau pib muaj cov tsos mob LOS SIS 48 teev ua ntej qhov kev kuaj pom muaj tus mob tau muab sau yog tias tus neeg tsis muaj tsos mob tshwm sim. Ncuu sij hawm kis tus kab mob tawm mus txuas ntxiv rau yam tsawg 10 hnuv tom qab cov tsos mob tau pib los sis kev kuaj pom muaj tus kab mob tau muab sau.

Cov neeg no xam tias "**tau txais kev cuam tshuam**" yog tias lawv tsis tau muaj kev sib cuag ze nrog tus neeg kis kab mob tab sis tej zaum tau sib koom cov chaw suav nrog cov kev taug hauv tsev, cov chav dej, cov chav so lwm yam ntxiv. nrog tus neeg uas muaj tus kab mob hauv lawv ncuu sij hawm kis tau tus kab mob tawm mus.

Kev nres ib pliag hauv kev ua hauj lwm yog qhov tseem ceeb hauv qhov xwm txheej uas tej zaum muaj coob leej yuav chwv tau kab mob thaum tus neeg mob **ncuu sij hawm kis tau tus kab mob tawm mus**. Kev nres cov kev ua hauj lwm ib pliag tuaj yeem pab tau hauv kev txiav txim seb puas muaj cov neeg mob ntxiv hauv cov neeg ua hauj lwm thaum txwv lub hwj tsam rau cov kev chwv ntxiv kom tshwm sim.

Cov neeg ua hauj lwm yuav tsum tau txiav txim seb cov neeg ua hauj lwm twg nyob hauv **qhov kev sib cuag ze** nrog tus neeg mob hauv 48 teev ua ntej tus neeg mob tsim muaj cov tsos mob los sis tau txais qhov txiaj ntsig kev kuaj pom muaj tus kab mob. Qhov no yuav tsum cuam tshuam rau kev pab tswv yim rau tus neeg ua hauj lwm uas teem sij hawm los txiav txim seb leej twg nyob hauv qhov chaw thaum ncuu sij hawm kis tau kab mob ntawm tus neeg mob thiab sib tham txog cov hauj lwm

thiab cov kev sib tham hauv txhua hnuv nrog tus neeg mob ntawm lawv tus kheej. Cov kev lag luam tsis muaj lub luag hauj lwm yam nruj rau kev taug qab kev sib chww; txawm li cas los xij, kev khaws com tau cov ntaub ntawv teev tseg kom raug ntawm cov kev teem sij hawm ntawm cov neeg ua hauj lwm thiab lwm cov neeg uas nyob rau hauv qhov chaw yuav pab tau rau cov tub ceev xwm saib xyuas kev noj qab haus huv rau pej xeem hauv lawv cov kev siv zog.

Cov neeg ua hauj lwm **yuav tsum tau** ntsuam xyuas lawv qhov chaw ua hauj lwm rau qhov kev pheej hmoo ntawm kev chww tau Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19). Cov ntaub ntawv teev tseg cuam tshuam nrog kev ntsuam xyuas uas yuav tsum muaj no yuav pab tau hauv kev txheeb xyuas lwm cov neeg ua hauj lwm uas tej zaum yuav tau txais kev cuam tshuam los sis chww tau kab mob. Tshuaj xyuas Xeev Oregon Lub Chaw Ua Hauj Lwm Tswj Xyuas Kev Nyab Xeeb thiab Kev Noj Qab Haus Huv Fab Kev Ua Hauj Lwm (Occupational Safety and Health Administration, OSHA) [Txoj Cai Hais Txog Qhov Xwm Txheej Ceev Txog Kev Noj Qab Haus Huv Rau Pej Xeem Txog Tus Kab Mob Khaus Viv-19 \(COVID-19\) hauv Tag Nrho Cov Chaw Ua Hauj Lwm Hauv Xeev Oregon](#) rau qhov ntaub ntawv ntxiv hauv kev ua kev ntsuam xyuas kev chww tau kab mob uas ntaus nqi txog tus neeg ua hauj lwm cov hauj lwm thiab cov kev chww tau kab mob uas tuaj yeem tshwm sim tau.

Xeev Oregon Lub Chaw Ua Hauj Lwm Tswj Xyuas Kev Nyab Xeeb thiab Kev Noj Qab Haus Huv Fab Kev Ua Hauj Lwm (Occupational Safety and Health Administration, OSHA) tau ua qhov [qauv Kev Ntsuam Xyuas Kev Pheej Hmoo](#) thiab qhov qauv Cov Kev Ntsuam Xyuas Kev Pheej Hmoo muaj los pab cov tswv hauj lwm hauv kev ua kom tiav txoj hauj lwm no.

- Xeev Oregon Lub Chaw Ua Hauj Lwm Tswj Xyuas Kev Nyab Xeeb thiab Kev Noj Qab Haus Huv Fab Kev Ua Hauj Lwm (Occupational Safety and Health Administration, OSHA) [Txoj Cai Hais Txog Qhov Xwm Txheej Ceev Txog Kev Noj Qab Haus Huv Rau Pej Xeem Txog Tus Kab Mob Khaus Viv-19 \(COVID-19\) hauv Tag Nrho Cov Chaw Ua Hauj Lwm Hauv Xeev Oregon](#), suav nrog lus taw qhia txog Kev Ntsuam Xyuas Kev Pheej Hmoo Txog Kev Chww Tau Kab Mob: <https://osha.oregon.gov/OSHARules/div1/437-001-0744.pdf>
- Xeev Oregon Lub Chaw Ua Hauj Lwm Tswj Xyuas Kev Nyab Xeeb thiab Kev Noj Qab Haus Huv Fab Kev Ua Hauj Lwm (Occupational Safety and Health Administration, OSHA) qhov qauv Kev Ntsuam Xyuas Kev Pheej Hmoo: <https://osha.oregon.gov/OSHAPubs/pubform/exposure-risk-assessment-form.docx>

- Lub Oos Kas Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Hauv Xeev Oregon (Oregon Health Authority, OHA) phau ntawv qhia txog ntawm cov oos kas saib xyuas kev noj qab haus huv rau pej xeev hauv lub zej zos (local public health authorities, LPHAs):
<https://www.oregon.gov/oha/ph/ProviderPartnerResources/LocalHealthDepartmentResources/Pages/lhd.aspx>

Nws yog qhov tseem ceeb los sau cim tseg tias hauv cov xwm txheej uas cov cheeb tsam nroog tab tom ntsib kev sib kis kab mob nce siab, kev tshawb nrhiav tus neeg mob thiab cov kev ua hauj lwm taug qab kev sib cuag ze tau muab kho los saib xyuas ua ntej cov kev sib kis loj dua hauv cov chaw uas muaj kev pheej hmoo-siab. Qhov no tuaj yeem txhais tau tias yog lub luag hauj lwm ntawm kev txiav txim txog cov kev sib cuag ze yuav pob mus rau tus tswv hauj lwm.

3. Tiv tauj: Cov neeg ua hauj lwm yuav tsum tau faib cov ntaub ntawv kev noj qab haus huv uas muaj kev pov thaiv nrog lub chaw hauj lwm saib xyuas kev noj qab haus huv raws li qhov [Xeev Oregon Tsab Cai Hais Txog Kev Tuav Tswj \(Oregon Administrative Rule, OAR\) 333-019-0000](#). Qhov no siv tau rau cov neeg mob uas muaj Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) thiab cov tib neeg uas tau txheeb xyuas tias yog cov neeg sib cuag ze. Cov neeg ua hauj lwm yuav tsum tiv tauj lawv lub oos kas saib xyuas kev noj qab haus huv rau pej xeev hauv zej zog (LPHA) pab pawg daws teeb meem txog Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) thiab koom tes los txheeb xyuas thiab muab cov ntaub ntawv tiv tauj rau cov neeg twg uas tau chaw tau tus mob nyob rau tom chaw hauj lwm. Yog tias lub oos kas saib xyuas kev noj qab haus huv rau pej xeev hauv lub zej zos (local public health authority, LPHA) lub peev xwm tuaj yeem ua tau, cov neeg ua hauj lwm yuav tiv tauj rau cov neeg sib cuag ze los muab kev kawm paub thiab cov ntaub ntawv.

Cov tswv hauj lwm yuav tsum tiv tauj lawv lub oos kas saib xyuas kev noj qab haus huv rau pej xeev hauv zej zog los ntsuam xyuas qhov xwm txheej thiab npaj cov kauj ruam tom ntej. Mus saib Lub Oos Kas Saib Xyuas kev noj qab haus huv ntawm Xeev Oregon [phau ntawv qhia ntawm cov oos kas saib xyuas kev noj qab haus huv rau pej xeev hauv lub zej zos \(local public health authorities, LPHAs\)](#) los nrhiav cov ntaub ntawv tiv tauj raws cheeb tsam nroog. Cov [xov tooj qhia tawm txog tus kab mob sib kis tau ntawm lub cheeb tsam nroog](#) kuj yuav muab siv tom qab cov teev sij hawm ua hauj lwm.

- Lub Oos Kas Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Ntawm Xeev Oregon phau ntawv qhia txog cov oos kas saib xyuas kev noj qab haus huv rau pej xeev hauv lub zej zos (local public health authorities, LPHAs):
<https://www.oregon.gov/oha/PH/PROVIDERPARTNERRESOURCES/LOCALHEALTHDEPARTMENTRESOURCES/Pages/lhd.aspx>

- Cov xov tooj qhia tawm txog tus kab mob sib kis tau ntawm lub cheeb tsam nroog:

<https://www.oregon.gov/oha/PH/DiseasesConditions/CommunicableDisease/ReportingCommunicableDisease/Documents/reportdisease.pdf>

Nws yog qhov tseem ceeb los sau cim tseg tias hauv cov xwm txheej uas cov cheeb tsam nroog tab tom ntsib kev sib kis kab mob nce siab, kev tshawb nrhiav tus neeg mob thiab cov kev ua hauj lwm taug qab kev sib cuag ze tau muab kho los saib xyuas ua ntej cov kev sib kis loj dua hauv cov chaw uas muaj kev pheej hmoo-siab. Qhov no tuaj yeem txhais tau tias yog lub luag hauj lwm ntawm kev ceeb toom rau cov neeg ua hauj lwm uas tau txais kev chwv los sis tau txais kev cuam tshuam thiab kev qhia rau lawv los cais tus kheej nyob ib leeg, kaw tus kheej nyob ib leeg, mus txais kev kuaj mob thiab soj saib rau cov tsos mob yuav poob mus rau tus tswv hauj lwm.

4. Ceeb Toom: Xeev Oregon Lub Chaw Ua Hauj Lwm Tswj Xyuas Kev Nyab Xeeb thiab Kev Noj Qab Haus Huv Fab Kev Ua Hauj Lwm (Occupational Safety and Health Administration, OSHA) xav kom cov tswv hauj lwm los tsim thiab nqis tes ua qhov txheej txheem los ceeb toom rau cov neeg ua hauj lwm uas tau chwv tus kab mob (cov uas nyob rau hauv ncuu rau fij ntawm tus neeg mob uas qhia meej tias muaj Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) sib sau ua ke tag nrho ntawm 15 feeb los sis ntau dua, tsis hais txog ntawm qhov seb ib tug los sis tag nrho ob leeg tau looj khoov tswj hwm, piv txwv li daim ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg) uas lawv tau muaj kev sib cuag cuam tshuam txog hauj lwm nrog tus neeg uas tau muaj pom muaj Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19), ib yam nkaus li los ceeb toom cov neeg ua hauj lwm uas tau txais kev cuam tshuam (cov uas tau ua hauj lwm hauv tib qhov chaw los sis hauv tib qhov feem ntawm chaw ua hauj lwm uas qhia meej xws li txheej tshwj xeeb twg) uas ib tug neeg uas tau tuaj rau hauv qhov chaw uas muaj Tus Kab Mob Khaus Viv-19 paub tseeb.

Qhov txheej txheem kev ceeb toom no yuav tsum suav muaj cov yam nram qab no:

- a. Qhov txheej txheem rau kev ceeb toom rau tag nrho cov neeg ua hauj lwm uas tau chwv tus mob thiab tau txais kev cuam tshuam hauv 24 teev thaum tau qhia rau tus tswv hauj lwm paub tias tus neeg muaj Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) tau tuaj nyob hauv qhov chaw ua hauj lwm thaum kis tau tus kab mob los sis tsis li ntawd yuav tau muaj kev sib cuag ze cuam tshuam nrog kev ua hauj lwm nrog nws (cov) tus neeg ua hauj lwm thaum kis tau tus kab mob; thiab
- b. Qhov txheej txheem kev ceeb toom no yuav tsum muab tsim thiab muab siv kom raws li tag nrho cov kev cai lij choj thiab cov cai ntawm tsoom fwv thiab Xeev Oregon.

- c. Cov neeg ua hauj lwm tuaj yeem txaus siab rau txoj cai no los ntawm kev coj tus qauv txheej txheem mus siv uas tau luam tawm los ntawm Xeev Oregon Lub Chaw Ua Hauj Lwm Tswj Xyuas Kev Nyab Xeeb thiab Kev Noj Qab Haus Huv Fab Kev Ua Hauj Lwm (Occupational Safety and Health Administration, OSHA) uas tau pom nyob rau hauv qab no:
 - » Hauv hom ntawv MS Word: <https://osha.oregon.gov/Documents/Model-COVID-19-Notification-Policy.docx>
 - » Hauv hom ntawv PDF: <https://osha.oregon.gov/Documents/Model-COVID-19-Notification-Policy.pdf>
 - » Hom ntawv MS Word ua lus Spanish: <https://osha.oregon.gov/Documents/Model-COVID-19-Notification-Policy-spanish.docx>
 - » Hauv hom ntawv PDF ua lus Spanish: <https://osha.oregon.gov/Documents/Model-COVID-19-Notification-Policy-spanish.pdf>

Thaum daws teeb meem rau kev sib kis kab mob, cov tswv hauj lwm yuav tsum pov thaiv tus neeg ua hauj lwm kev ua ntiag tug los ntawm kev tsis faib tawm lawv cov ntaub ntawv ntiag tug tshwj tsis yog tau txais kev tso cai kom ua li ntawd. Hauv cov chaw ua lag luam uas muaj cov neeg ua hauj lwm tsawg, kev pov thaiv neeg ua hauj lwm kev ua ntiag tug tuaj yeem ua tau nyuaj. Nco ntsoov tias nws tsis yog qhov yuav tsum tau ua los qhia rau cov neeg ua hauj lwm txog tus uas lawv tau chww rau. Cov tswv hauj lwm tuaj yeem pov thaiv qhov ntaub ntawv qhia txog tus kheej ntawm tus neeg mob los ntawm kev qhia rau lwm cov neeg ua hauj lwm tias lawv tau chww nyob rau ntawm qhov chaw ua hauj lwm thiab tias tas muab cov ntaub ntawv ntxiv hais txog cov xwm txheej ntawm kev sib chww.

5. **Tu huv thiab tua kab mob:** Raws li tau yuam siv los ntawm Xeev Oregon Lub Chaw Ua Hauj Lwm Tswj Xyuas Kev Nyab Xeeb thiab Kev Noj Qab Haus Huv Fab Kev Ua Hauj Lwm (Occupational Safety and Health Administration, OSHA), cov tswv hauj lwm **yuav tsum** tu huv thiab tua kab mob cov chaw uas neeg siv coob twg, cov npoo neeg tuav heev, thiab qhov khoom siv ua ke twg hauv kev tswj hwm ntawm tus tswv hauj lwm uas tus neeg tau paub tias tau txais kev sib kis rau Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) tau siv los sis tau muaj kev sib chww ntawm lub cev ncaj qha nrog. Yog tias tus tswv hauj lwm paub txog qhov chaw uas tau chww tus kab mob hauv 24 teev ntawm qhov uas tus neeg mob nyob rau ntawm qhov chaw ua hauj lwm, lawv thaj chaw ua hauj lwm thiab qhov khoom siv twg uas lawv tau siv yuav tsum muab tu huv thiab muab tua kab mob. Yog tias tus tswv hauj lwm paub txog kev ib chww nyob nruab nrab ntawm 24 thiab 72 teev tom qab tus neeg tau tuaj

nyob hauv qhov chaw zaum kawg nkaus, tsuas yuav tsum ua kev tu huv nkaus xwb, tsis tas ua kev tua kab mob. Yog tias tus tswv hauj lwm paub txog kev sib chww ntau tshaj 72 teev tom qab tus neeg tau tuaj nyob hauv qhov chaw zaum kawg nkaus, tsis muaj kev zam (ntau tshaj qhov hauj lwm hauv txhua hnuv) yuav tsum tau ua kev tu huv los sis kev tua kab mob.

Cov tswv hauj lwm yuav tsum ua kom paub tseeb tias lawv cov khoom siv rau kev tu hu/tua kab mob pab tias tua tau tus kab mob vais lav uas tsim muaj Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19). Mus saib hauv qhov [Chaw Hauj Lwm Pov Thaiv Ib Puag Ncig “Daim Ntawv Teev Npe N”](#) rau qhov npe ntawm cov khoom siv uas tau pom zoo: <https://www.epa.gov/coronavirus/about-list-n-disinfectants-coronavirus-covid-19-0>

Rau cov ntaub ntawv ntxiv txog kev tu huv thiab kev tua kab mob - rau tag nrho txoj hauj lwm ua txhua hnuv rau kev tu huv hauv txhua hnuv thiab thaum ib tug neeg twg muaj mob - mus saib hauv Lub Chaw Tswj Hwm thiab Tiv Thaiv Kab Mob [“Kev Tu Huv thiab Kev Tua Kab Mob Rau Koj qhov chaw ua hauj lwm”](#) hauv phab vev xaib: https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/community/disinfecting-building-facility.html?CDC_AA_refVal=https%3A%2F%2Fwww.cdc.gov%2Fcoronavirus%2F2019-ncov%2Fcommunity%2Freopen-guidance.html

6. Qhia:

- a. Cov neeg ua hauj lwm uas tau kuaj pom muaj Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) (piv txwv li, **cov neeg mob**) los sis qhov uas qhia tawm txog cov tsos mob ntawm Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) (piv txwv li, cov neeg mob uas kwv yees tias muaj tus kab mob) yuav tsum **cais tus kheej ib leeg**.
- b. Cov neeg ua hauj lwm uas twb tau **sib chw** yuav tsum **kaw tus kheej ib leeg** rau 14 hnuv thiab soj saib cov tsos mob, tshwj tsis yog tias lawv tau txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob puv lawm xwb. Tag nrho cov neeg ua hauj lwm uas tau chww yuav tsum nrhiav kev kuaj xyuas kwv yees li ntawm 5-7 hnuv tom qab kev chww, nce txog 14 hnuv tom qab kev chww, tsis hais txog qhov xwm txheej kev txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob.
- c. Cov neeg ua hauj lwm uas tau txais **kev cuam tshuam** yuav tsum soj saib lawv tus kheej rau cov tsos mob thiab nrhiav kev kuaj xyuas yog tias muaj cov tsos mob tshwm sim.

Mus saib hauv [Lub Oos Kas Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Ntawm Xeev Oregon cov lus qhia](#) rau cov ntaub ntawv ntxiv hauv txoj hauv kev los txiav txim siab seb koj cov neeg ua hauj lwm puas yuav tsum cais tus kheej los sis kaw tus kheej

nyob ib leeg:

<https://sharedsystems.dhsoha.state.or.us/DHSForms/Served/le2351t.pdf>

“**Kev Kaw Tus Kheej Ib Leeg**” txhais tau tias yog kev sib cais ntawm lub cev hauv qhov chaw nyob/lub tsev ntiag tug thiab kev kawm ntawm tus neeg uas tsis tau txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob uas tau chww rau Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) thiab tus uas tsis qhia tawm cov cim los sis cov tsos mob ntawm kev kis tau kab mob, txog ntawm cov neeg uas tsis tau chww, txhawm rau los tiv thaiv los sis txwv kev sib kis ntawm tus kab mob mus rau lwm tus neeg.

Cov neeg Tau Chww/Sib Cuag Ze: Cov neeg ua hauj lwm tsis tau txhaj tshuaj tiv thaiv uas tau nyob hauv ncuaj 6 fij ntawm tus neeg ua hauj lwm uas muaj tus mob ntev tshaj 15 feeb hauv lub sij hawm ib hnuv ua hauj lwm yuav tsum tau kaw tus kheej ib leeg rau 14 hnuv pib kiag tam sim ntawd. Lub sij hawm ntawm kev kaw tus kheej ib leeg tuaj yeem sib txawv los ntawm lub cheeb tsam nroog. Cov tswv hauj lwm yuav tsum tiv tauj lawv lub oos kas saib xyuas kev noj qab haus huv rau pej xeem hauv lub zej zos (local public health authority, LPHA) uas nyob ze rau cheeb tsam ntawm lawv los kawm paub txog seb ntev paum li cas uas lawv yuav tsum kaw tus kheej ib leeg mus txog thaum xaus. Tom qab yam tsawg tsib hnuv tau dhau mus lawm txij li thaum sib chww, lawv yuav tsum tau txais kev kuaj xyuas.

Tau chww, tab sis cov neeg uas **tau txhaj tshuaj tiv thaiv puv lawm** tsis tas yuav kaw tus kheej ib leeg. **Tau txhaj tshuaj puv lawm** txhais tau tias yog ib tug neeg uas tau txais ob koob tshuaj ntawm cov koob tshuaj tiv thaiv kab mob ntawm Moderna los sis Pfizer los sis ib koob ntawm koob tshuaj tiv thaiv kab mob ntawm Johnson & Johnson THIAB dhau mus li ob lub lim tiam lawm txij li tau txhaj koob kawg nkaus.

Cov uas tsis tau txhaj tshuaj tiv thaiv kiag li, tsis tau txais koob thib ob ntawm cov koob tshuaj tiv thaiv kab mob ntawm Moderna los sis Pfizer, los sis tsis yog li ntawm ob lub lim tiam ntawm lawv koob tshuaj kawg nkaus yuav tsum kaw tus kheej ib leeg. Cov neeg sib cuag ze uas tau txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob *puv* lawm yuav tsum soj saib cov tsos mob.

Lub Oos Kas Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Hauv Xeev Oregon (Oregon Health Authority, OHA) thiab [Lub Chaw Ua Hauj Lwm Txog Kev Tswj Xyuas thiab Kev Tiv Thaiv Kab Mob \(Centers for Disease Control and Prevention, CDC\) pom zoo](#) tias cov neeg uas tau txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob puv lawm uas tau muaj kev sib cuag ze nrog tus neeg uas muaj Tus Kab Mob Khaus Viv-19 huav tsum tau mus kuaj xyuas hauv 5-7 hnuv tom qab kev sib chww, txawm tias tsis muaj cov tsos mob. Lawv yuav tsum ua raws li Lub Oos Kas Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Hauv Xeev Oregon (Oregon Health Authority, OHA) cov cai kev looj daim ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg. Cov neeg uas tau txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob lawm tom

qab ntawv yuav tsum cais tus kheej nyob ib leeg rau li 10 hnuv yog tias qhov txiaj ntsig kev ua tau ntawm kev kuaj xyuas yog pom muaj tus mob.

- Lub Chaw Ua Hauj Lwm Txog Kev Tswj Xyuas thiab Kev Tiv Thaiv Kab Mob (Centers for Disease Control and Prevention, CDC) cov lus muab tswv yim qhia rau cov neeg uas tau txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob puv lawm: https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/vaccines/fully-vaccinated.html?s_cid=11569:fully%20vaccinated:sem.ga:p:RG:GM:gen:PT N.Grants:FY21
- Nco ntsoov tias kev kaw tus kheej ib leeg luv-luv tsis yog txoj kev xaiv rau cov pej xeeb los sis cov neeg mob hauv qee cov chaw, suav nrog cov chaw saib xyuas rau lub sij hawm-ntev, cov tsev laus, cov chaw kho mob hauv tsev (piv txwv li, cov chaw kho mob rau hauv tsev txog kev noj qab haus huv ntawm kev coj cwj pwm, cov tsev ua pawg rau cov neeg uas muaj cov kev xiam oob qhab fab kev txawj ntse los sis kev loj hlob), cov chaw kho mob rau cov neeg mob sab hauv (piv txwv li, cov tsev kho mob, chaw so rau tus neeg mob sab hauv), thiab cov chaw kho kev coj cwj pwm (piv txwv li, cov tsev laj kuj thiab cov nkuaj kaw neeg).

Cov Neeg Ua Hauj Lwm Uas Tau Txais Kev Cuam Tshuam: Cov tswv hauj lwm yuav tsum qhia rau cov neeg ua hauj lwm uas tau txais kev cuam tshuam kom txuas ntxiv soj saib lawv tus kheej hauv txhua hnuv rau cov tsos mob rau 14 hnuv puv kiag tom qab lawv qhov kev sib chwv zaum kawg nkaus rau tus neeg uas muaj Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19).

Tag nrho cov neeg sib cuag ze (tsis tau txhaj tshuaj thiab tau txhaj tshuaj tiv thaiv puv lawm) thiab **cov neeg ua hauj lwm uas tau txais kev cuam tshuam** yuav tsum soj saib cov tsos mob. Cov no suav nrog ua npaws ($\geq 100.4^{\circ}\text{F}$), hnoos, ua pa nyiaj, xeev siab, ntuav, raws plab, ua daus no, sab, mob caj pas, txhaws ntswg los sis los ntswg, mob tej leeg nqaij los sis ib ce, mob taub hau, thiab/los sis tsis qab lo los sis tsis hnov ntxhiab tshiab. Yog tias muaj cov tsos mob, cov neeg ua hauj lwm yuav tsum tham nrog lawv tus kws kho mob thiab nrhiav txog kev kuaj xyuas kom sai li sai tau. Cov neeg ua hauj lwm yuav tsum:

- Saib rau kev ua npaws ($\geq 100.4^{\circ}\text{F}$), hnoos, txog siav, los sis [lwm cov tsos mob](https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/your-health/quarantine-isolation.html) ntawm Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19). (<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/your-health/quarantine-isolation.html>)
- Sau cim tseg hnuv uas cov tsos mob tshiab twg tau pib muaj
- Nrhiav kev ntsuas ntxiv los ntawm tus khws kho mob los ntwam kev kho mob kev deb los sis tim ntsej tim muag yog tias cov tsos mob hnyav tuaj.

Pom zoo kom hu rau tus kws kho mob ua ntej los nrhiav kev saib xyuas kom paub seb kev mus cuag tim ntsej tim muag puas yog qhov zoo.

- Nrhiav kev khom ob xwm txheej ceev kiag tam sim ntawd yog tias lawv tsim muaj cov cim ceeb toom txog qhov xwm txheej ceev rau Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) suav nrog: ua pa nyuaj heev, cov di ncauj los sis ntsej muag xiav, mob tas li los sis cev hauv siab, kiv tau hau tas li heev los sis dias taub hau, tsis meej pem, sawv tsis taus, hais lus tsis meej, thiab/los sis cov kev huam suab tshiab los sis cov kev huam suab uas tsis tsum li.

Kev Kuaj: Cov neeg ua hauj lwm uas muaj cov tsos mob ntawm Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) los sis yog cov neeg sib cuag ze ntawm tus neeg uas muaj Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) yuav tsum mus txais kev kuaj tsis hais txog qhov xwm txheej kev txhaj tshuaj tiv thaiv li thiab tsis hais txog yog tias lawv tau chww thaum looj daim ntaub npog qhov ncawj qhov ntswg, daim npov thaiv ntsej muag los sis lub tshuab pab ua pa.

Cov neeg sib cuag ze uas tsis muaj tsos mob tshwm sim yuav tsum tos li ntawm tsib txog xya hnuv tom qab kev sib chww ua ntej mus txais kev kuaj xyuas rau Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19). Qhov kev kuaj tsis tshua raug yog tias muab ua sai dhau.

Cov neeg sib cuag ze uas tsis tau txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob yuav tsum nyob twj ywm tom tsev thiab sib deb ntawm lwm tus thaum tos kev kuaj xyuas. Cov neeg uas tsis tau txhaj tshuaj tiv thaiv kuj yuav tsum tseem nyob hauv kev kaw tus kheej ib leeg rau lub sij hawm ntev uas tau qhia meej los ntawm lub oos kas saib xyuas kev noj qab haus huv rau pej xeem hauv lub zej zos (local public health authority, LPHA) - tsis hais txog ntawm qhov txiaj ntsig kev kuaj tsis pom muaj tus kab mob.

Hauv qee cov xwm txheej, nws yog qhov zoo tshaj plaws rau cov tswv hauj lwm los kuaj xyuas lawv cov neeg ua hauj lwm - los qee feem ntawm nws - tom qab paub txog tus neeg mob hauv lawv qhov chaw ua hauj lwm. Cov tswv hauj lwm yuav tsum ua hauj lwm nrog lawv lub oos kas saib xyuas kev noj qab haus huv rau pej xeem hauv lub zej zos (local public health authority, LPHA) los txiav txim seb qhov kev kuaj xyuas tam sim ntawd puas yog qhov zoo tshaj plaws hauv lawv qhov xwm txheej. Cov tswv hauj lwm yuav tsim koom tes los ntawm kev ua kom muaj chaw seem rau lawv cov neeg ua hauj lwm thiab qhov chaw kom tsim nyog yam tsis muaj tus nqi rau cov neeg ua hauj lwm thaum twg los xij uas lub chaw hauj lwm siab xyuas kev noj qab haus huv rau pej xeem hauv cheeb tsam los isis Lub Oos Kas Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Ntawm Oregon qhia tias kev kuaj mob Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) hauv qhov chaw ua hauj lwm yog qhov tsim nyog. Yog tias kev kuaj xyuas ntawd tau muab ua nyob rau ntawm kev qhia ntawm tus

tswv hauj lwm ntiag tug xwb, tus tswv hauj lwm muaj lub luag hauj lwm rau kev them cov nqi ntawm kev kuaj xyuas suav nrog tab sis tsis txwv rau kev kuaj xyuas Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) ntawm nws tus kheej, lub sij hawm ntawm tus neeg ua hauj lwm, thiab kev taug kev ntawm tus neeg ua hauj lwm. Txawm li cas los xij, yog tias tus tswv hauj lwm tsis tau thov qhov kev kuaj xyuas, tus tswv hauj lwm tsis tau xav tias yuav them tus nqi ntawm kev kuaj xyuas ntawd ncaj qha los sis ntawm kev taug kev ntawm tus neeg ua hauj lwm uas cuam tshuam txog twg.

Nrhiav kev kuaj xyuas los ntawm kev tiv tauj koj lub lub oos kas saib xyuas kev noj qab haus huv rau pej xeem hauv lub zej zos (local public health authority, LPHA) los sis mus saib hauv [Lub Oos Kas Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Hauv Xeev Oregon \(Oregon Health Authority, OHA\) phab vev xaib kev kuaj xyuas](https://govstatus.egov.com/or-oha-covid-19-testing?qclid=EAlalQobChMI5rO36lrw8gIV0wN9Ch346AZ1EAAYAiAAEgL2IfD_BwE) tau ntawm no: https://govstatus.egov.com/or-oha-covid-19-testing?qclid=EAlalQobChMI5rO36lrw8gIV0wN9Ch346AZ1EAAYAiAAEgL2IfD_BwE

Qhov kev ntsuas hauv qab no tuaj yeem pab cov tswv hauj lwm txheeb cais cov neeg ua hauj lwm mus ua pab pawg raws li kev sib chww thiab qhov xwm txheej kev txhaj tshuaj tiv thaiv thiab qhia rau cov neeg ua hauj lwm kom raug raws li ntawd. Yog tias ib tug neeg ua hauj lwm kuaj pom muaj tus kab mob los sis muaj tsos mob tshwm sim, lawv yuav tsum cais tus kheej/kaw tus kheej nyob ib leeg tsis hais txog qhov xwm txheej kev txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob li.

Cov neeg ua hauj lwm uas yog:	Yuav tsum tau:	Puas tau kuaj xyuas?
Tus neeg mob uas kuaj pom tias muaj kab mob	Cais Tus Kheej Nyob Ib Leeg	Tsis Tau – twb kuaj tag lawm
Tau chwv, muaj tsos mob tshwm sim , thiab TSIS tau txhaj tshuaj tiv thaiv	Cais Tus Kheej Nyob Ib Leeg	Tau - kiag tam sim ntawd
Tau chwv, muaj tsos mob tshwm sim , thiab tau txhaj tshuaj tiv thaiv <u>puv lawm</u>	Cais Tus Kheej Nyob Ib Leeg	Tau - kiag tam sim ntawd
Tau chwv, tsis muaj tsos mob tshwm sim , thiab TSIS tau txhaj tshuaj tiv thaiv,	Kaw tus kheej nyob ib leeg rau 14 hnuv*	Tau - 5-7 hnuv tom qab kev sib chwv
Tau chwv, tsis muaj tsos mob tshwm sim , thiab tau txhaj tshuaj tiv thaiv puv lawm,	Soj saib rau cov tsos mob rau 14 hnuv*	Tau - 5-7 hnuv tom qab kev sib chwv
Tau cuam tshuam, muaj tsos mob tshwm sim , thiab TSIS tau txhaj tshuaj tiv thaiv	Cais Tus Kheej Nyob Ib Leeg	Tau - kiag tam sim ntawd
Tau caum tshuam, muaj tsos mob tshwm sim , thiab tau txhaj tshuaj tiv thaiv <u>puv lawm</u>	Cais Tus Kheej Nyob Ib Leeg	Tau - kiag tam sim ntawd
Tau cuam tshuam tsis muaj tsos mob tshwm sim , thiab TSIS tau txhaj tshuaj tiv thaiv	Soj saib cov tsos mob rau 14 hnuv	Tsis tau
Tau cuam tshuam, tsis muaj tsos mob tshwm sim , thiab tau txhaj tshuaj tiv thaiv puv lawm	Soj saib cov tsos mob rau 14 hnuv	Tsis tau

*Qee cov oos kas saib xyuas kev noj qab haus huv rau pej xeem hauv zej zog yuav tso cai rau muaj kev xaiv kaw tus kheej nyob ib leeg lub dua. Thov tiv tauj rau koj lub oos kas saib xyuas kev noj qab haus huv rau pej xeem hauv lub zej zos (local public health authority, LPHA) rau qhov lus qhia ntxiv. Ntawm no yog qhov [phau ntawv qhia ntawm Cov Chaw Hauj Lwm Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Hauv Cheeb Tsam Nroog Oregon](#).

7. Kev Qhia Meej: Ua kom paub tseeb tias cov neeg ua hauj lwm tsis tau rov qab tuaj ua hauj lwm ua ntej lawv lub sij hawm uas tau teem tseg. Khaws cov ntaub ntawv ntsiab lus teev tseg los qhia meej tias cov neeg ua hauj lwm tab tom tos rau lub sij hawm ntev uas tim nyog ua ntej rov qab tuaj rau lub chaw ua hauj lwm. Qee cov oos kas saib xyuas kev noj qab haus huv rau pej xeem hauv lub zej zos (local public health authorities, LPHAs) yuav qhia txog ncuu sij hawm kev cais tus kheej nyob ib leeg hauv cov ntaub ntawv nthuav tawm (piv txwv li, "Tsab Ntawv Hais Txog Tus Neeg Mob") uas lawv muab rau cov neeg mob Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19). Cov tswv hauj lwm tuaj yeem thov los saib Cov Tsab Ntawv Hais Txog Tus Neeg Mob no los qhia meej txog cov ncuu sij hawm kev cais tus keej nyob ib leeg ntawm tus neeg ua hauj lwm uas tau muaj nyob rau hauv. Cov neeg ua hauj lwm tuaj yeem rov qab mus ua hauj lwm thaum:

- Yam tsawg yog tau dhau 10 hnuv lawm txij li thaum pib ntawm cov tsos mob (los sis txij thaum kev kuaj pom muaj tus kab mob thawj zaug yog tias tus neeg tsis muaj tsos mob tshwm sim **THIAB**
- Yam tsawg tau dhau 24 teev txij thaum muaj npaws zaum kawg nkaus yam tsis tau siv cov tshuaj txog kev ua npaws **THIAB**
- Lwm cov tsos mob tau zoo tuaj lawm. Cov neeg mob yuav tsum ua hauj lwm nrog lub oos kas saib xyuas kev noj qab haus huv rau pej xeem hauv lub zej zos (local public health authority, LPHA) los txiav txim seb thaum twg cov tsos mob tau zoo tuaj ntau lawm mam rov qab mus ua hauj lwm.

8. Pov thaiv thiab tiv thaiv: Txhawb nqa cov neeg ua hauj lwm los txais kev txhaj tshuaj tiv thaiv thiab muab kev kawm thiab cov peev txheej hauv kev ua li ntawd. Kev txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob txuas ntxiv yog txoj cai kev tiv thaiv zoo tshaj plaws los pov thaiv rau kev sib kis kab mob ntawm Tus Kab Mob Khaus Viv-19 thiab tam sim no tau muab yuam rau txhua cov neeg ua hauj lwm hauv tsoom fww thiab cov neeg ua hauj lwm nyob rau ntawm tsev ua lag luam uas ntiav cov neeg ua hauj lwm ntau tshaj 100 leej. Lub Oos Kas Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Ntawm Xeev Oregon muaj ntau cov peev txheej rau cov tsev hauj lwm txog kev pab cov neeg ua hauj lwm nkag txog koob tshuaj tiv thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19):

<https://sharedsystems.dhsoha.state.or.us/DHSForms/Served/le3650.pdf>

Cov cai ntawm Xeev Oregon Lub Chaw Ua Hauj Lwm Tswj Xyuas Kev Nyab Xeeb thiab Kev Noj Qab Haus Huv Fab Kev Ua Hauj Lwm (Occupational Safety and Health Administration, OSHA) tshwj xeeb ntxiv suav muaj nqe hauv qab no, nyob ntawm hom ntawm qhov chaw ua hauj lwm:

- Lub khoos kas kev tswj hwm kev kis kab mob thiab kev tiv thaiv (tag nrho cov chaw ua hauj lwm)
- Kev lim cua (tag nrho cov chaw ua hauj lwm)
- Kev tshuaj xyuas thiab kev txheeb cais (cov chaw kho mob)
- Kev nyob sib nrug deb ntawm lub cev (cov chaw hauj lwm thauj mus los, cov tswv hauj lwm rau kev kho mob)
- Cov thaiv, cov ntaub thaiv, thiab cov chav cais tus kheej kaw huab cua (cov chaw khob mob)

Rau cov ntaub ntawv ntxiv txog cov cai kev tiv thaiv uas yuav tsum tau muaj, mus saib hauv [Xeev Oregon Lub Chaw Ua Hauj Lwm Tswj Xyuas Kev Nyab Xeeb thiab Kev Noj Qab Haus Huv Fab Kev Ua Hauj Lwm \(Occupational Safety and Health Administration, OSHA\) Cov Cai Txog Tus Kab Mob Khaus Viv-19 \(COVID-19\)](https://osha.oregon.gov/covid19/Pages/default.aspx):

<https://osha.oregon.gov/covid19/Pages/default.aspx>

Xeev Oregon Lub Chaw Ua Hauj Lwm Tswj Xyuas Kev Nyab Xeeb thiab Kev Noj Qab Haus Huv Fab Kev Ua Hauj Lwm (Occupational Safety and Health Administration, OSHA) Cov Kev Pab Cuam Pab Tswv Yim muab cov kev pab cuam pab dawb, tsis muaj kev yuam, kev noj qab haus huv thiab kev nyab xeeb txog kev ua hauj lwm uas tsis pub lwm tus paub rau cov tswv hauj lwm hauv Xeev Oregon. Tshab nrhiav ntawm no los thov cov kev pab cuam pab tswv yim: [Xeev Oregon Lub Chaw Ua Hauj Lwm Tswj Xyuas Kev Nyab Xeeb thiab Kev Noj Qab Haus Huv Fab Kev Ua Hauj Lwm \(Occupational Safety and Health Administration, OSHA\) Cov Kev Pab Cuam Pab Tswv Yim \(https://osha.oregon.gov/consult/Pages/index.aspx\)](https://osha.oregon.gov/consult/Pages/index.aspx).

Mus saib hauv [Lub Oos Kas Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Hauv Xeev Oregon \(Oregon Health Authority, OHA\) Cov Peev Txheej Txog Lub Zej Zog thiab Kev Sib Txuas Lus Txog Tus Kab Mob Khaus Viv-19 \(COVID-19\)](https://govstatus.egov.com/or-oha-covid-resources) rau cov ntaub ntawv ntxiv txog cov cai kev tiv thaiv thiab cov kev coj ua zoo tshaj plaws:

<https://govstatus.egov.com/or-oha-covid-resources>

Lub Oos Kas Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Ntawm Xeev Oregon qhib los pab koj hauv kev nqis tes ua daim ntawv kuaj xyuas npe no. Tiv tauj Lub Oos Kas Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Ntawm Xeev Oregon los ntawm kev xa tsab ntawv xov mus rau COVID.19@dhsaha.state.or.us, nrog kev mob siab rau Tus Kws Tshaj Lij Txog Chaw Hauj Lwm thiab Kev Noj Qab Haus Huv Ntawm Ib Puag Ncig ntawm Pab Pawg Txhawb Nqa Pej Xeem.

Kev muaj peev xwm nkag cuag tau rau daim ntaub ntawv: Rau cov tib neeg uas muaj kev xiam oob qhab los sis cov tib neeg uas hais tau ib hom lus uas tsis yog Lus As Kiv, Lub Oos Kas Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Hauv Xeev Oregon (Oregon

Health Authority, OHA) tuaj yeem muab tau cov lus qhia paub sau ua lwm hom ntaub ntawv xws li muab txhais ua lwm hom lus, muab sau ua tus tsiaj ntawv loj, los sis muab sau ua cov ntawv su uas cov neeg tsis pom kev siv tau. Tiv tauj rau Feem Saib Xyuas Hauj Lwm Txog Cov Kev Sib Txuas Lus Ntsig Txog Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19 Communications Unit) ntawm tus xov tooj 1-971-673-2411, 711 TTY los sis COVID19.LanguageAccess@dhsosha.state.or.us.